

**Bienvenue au Campus  
Saint Nicolas 2012 !**



Résidence d'été Saint Nicolas  
Stage linguistique  
ACCORD  
19, rue Victor Hugo  
92130 Issy-les-Moulineaux



- Responsable du Programme Junior / Head of the Teen Program:

**Katia SAYDRAOUTEN**

**E.mail: [k.saydraouten@accord-langues.com](mailto:k.saydraouten@accord-langues.com)**



## INFORMATIONS PRATIQUES

- ❖ Si vous avez demandé un transfert, notre service de transfert vous attend avec un panneau portant votre nom et le nom « ACCORD ».  
*If you have booked a transfer, you will find a representative of Accord staff with a red jacket and a poster bearing your name and ACCORD.*

Nous vous attendons / Our team will wait:

\_ A l'aéroport ? à la sortie de votre vol / at the *airport ? at your flight arrival point*

\_ à la gare ? en bout de quai où arrive votre train / at the *train station : at the head of the platform.*



Numéros d'urgence à appeler en cas de problème à l'arrivée :

*Emergency numbers in case of problem on arrival*

+ 33 (0) 6 20 96 52 68

+ 33(0) 6 18 76 95 26



## PLAN D'ACCES



**Métro : Corentin Celton, line 12, direction « Mairie d'Issy »**



# Votre séjour à Saint Nicolas

## • COURS DE FRANÇAIS / FRENCH CLASS



A votre arrivée, vous passerez un test de français qui déterminera votre niveau de langue et la classe dans laquelle vous serez intégré(e).

La classe se déroule de 9h à 12h.

Le cours optionnel écrit/grammaire - cours particuliers se déroule de 12h à 13h.

Le matériel est fourni à l'arrivée des étudiants.

*At your arrival, you will pass a test which will determinate your level of French. Then, you will integrate a level of your class. There is class from 9 am to 12 am.*

*The optional course writing/grammar or the one-to-one tuition is from 12 am to 1:00 pm.*

*The French class material is given to the teen at his arrival.*

## • REPAS / MEALS



Les repas sont servis au restaurant de la résidence, sauf les jours de pique-nique.

Des menus végétariens et sans porc sont prévus.

Horaires : Petit-déjeuner : 7h30-8h30

Déjeuner : 12h00-14h00

Dîner : 20h00-21h00

*Meals are taken at the restaurant of the residence except picnic days. Vegetarian and no pork meals are served.*

Meal times: Breakfast : 7:30 am - 8:30 am

Lunch : 12:00 pm - 2:00 pm

Dinner : 8:00 pm - 9:00 pm

## • CAUTION / SAFETY DEPOSIT



A votre arrivée, vous devez verser **une caution obligatoire de 100 € et uniquement en espèces.**

Cette caution vous sera restituée à votre départ si vous n'avez rien endommagé. Cette somme pourra être utilisée également pour avancer les règlements de frais médicaux et pharmaceutiques éventuels.

*You are required to pay **an obligatory deposit of 100 € (in cash only) upon your arrival.** This deposit will be given back to you provided you have not broken anything in your room. This deposit may also be used for paying medical and pharmaceutical expenses during the trip.*

• **COURRIER -TELEPHONE / MAIL -PHONE**

- Votre courrier doit vous être adressé à :  
*Make sure your mail is sent to this address*



Résidence Saint Nicolas - ACCORD  
Mr / Mlle .....  
19, rue Victor Hugo  
92130 Issy-les-Moulineaux  
France



- Le numéro du campus vous sera communiqué à l'arrivée du participant. Vous pouvez recevoir des appels entre 20h00 et 21h00. Les messages vous seront transmis pendant les heures de repas. Deux téléphones publics sont à la disposition des participants, lesquels pourront acheter des cartes téléphoniques à proximité de la résidence lors des temps libres.

*You can receive calls between 8:00 and 9:00 pm. Messages will be transmitted during meal times. There are two public phones in the residence. Participants can buy phone cards close by the residence during free time.*

• **ARGENT DE POCHE / POCKET MONEY**



Le montant de l'argent de poche est laissé à la responsabilité des familles en fonction de la durée du séjour et des habitudes des jeunes. Il est utilisé pour les dépenses personnelles : cartes téléphoniques (15 € environ), souvenirs, boissons...

*The amount of the pocket money is let to the families' responsibility depending of the length of the trip and habits of the students. It is used for personal expenses as phone cards (around 15 €), souvenirs, drinks...*





A votre arrivée, vous avez le choix : déposer votre argent dans le coffre de l'école **ou** bien le garder avec vous. Si vous choisissez de conserver votre argent avec vous, il vous faudra remplir une décharge datée et signée. Ainsi, il est fortement recommandé de sécuriser votre argent de poche en le déposant dans le coffre-fort de l'école. Vous pouvez venir retirer votre argent auprès de l'administration, chaque jour, aux horaires qui vous seront communiqués.

Il est déconseillé d'apporter des objets de valeur au sein du campus. Toutes les chambres sont sécurisées et fermées à clé. Néanmoins, il serait judicieux d'équiper vos bagages d'un cadenas. L'école décline toute responsabilité en cas de perte ou de vol.

*On arrival, you can keep your pocket money with you. But, you have to know that in case of theft, you would have to take the entire responsibility. It is therefore strongly recommended to secure your pocket money by depositing it in the safe of the school. You can collect money when you need it at the reception. Opening times of the reception will be given on arrival.*

*You should not bring with you valuables at the campus. All the rooms are secured and locked. Nevertheless, it would judicious to put a padlock on your suitcases. School won't be responsible in case of loss or theft...*

- **LESSIVE / LAUNDRY**



Des tournées de lessive sont prévues une fois par semaine. Des paniers sont mises à votre disposition. Notre personnel se charge de ramasser le linge. Il vous sera rendu lavé et séché. Nos animateurs vous signaleront les jours de lessive. Pensez à bien marquer votre linge et autres objets (appareil photo, MP3, téléphone portable...). L'école décline toute responsabilité en cas de perte ou de dégradation de vos affaires personnelles.

*A laundry service will take care of your personal laundry once a week. Baskets will be at your disposal. Our staff will pick your dirty clothes up. Clothes will be given back to you washed and dried. Our team will inform you on of the laundry days. Please, put your name on each cloth or other items (camera, MP3, mobile phone). Accord school won't take responsibility in case of loss or deterioration of your personal belongings.*

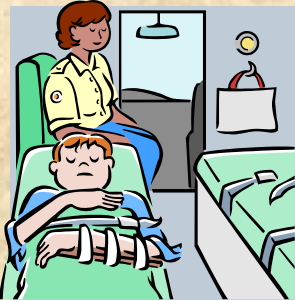
## TROUSSEAU / CLOTHES ADVISED



En plus de vos vêtements d'été, apportez :  
*With your summer clothes, don't forget to bring:*

- ✓ un pull et une veste chaude - *a sweater and a warm jacket*
- ✓ de bonnes chaussures de marche - *hiking shoes*
- ✓ une casquette ou un chapeau - *a sun hat*
- ✓ une crème solaire - *a solar cream*
- ✓ une tenue habillée - *a party suit*
- ✓ des vêtements de sport et/ou confortable - *sportswear*
- ✓ un imperméable ou Kway - *a raincoat*
- ✓ des chaussures de sport - *tennis shoes*
- ✓ votre instrument de musique - *music instrument (guitare,...)*
- ✓ un adaptateur - *an adaptor*
- + une photo d'identité récente - *a picture*

## • ASSURANCE/ INSURANCE



### IMPORTANT !

Vous devez souscrire obligatoirement à une assurance avant votre arrivée. Cette assurance internationale vous sera utile en cas de maladie, d'accident, déplacements vers les hôpitaux, frais d'hospitalisation, rapatriement, perte d'objets personnels...

*You have to register at a insurance before your arrival. This insurance will be helpfull against illness, accident, emergency rides, hospitalisation, repatriation, loss of personal belongings...*

Si vous n'avez pas d'assurance internationale, l'école vous recommande AVI, spécialiste dans les séjours linguistiques :

*If you need to be covered by our insurance company, the school recommends AVI International, specialist in language stays abroad :*

### AVI INTERNATIONAL

[avi-international.sandrine.peron@wanadoo.fr](mailto:avi-international.sandrine.peron@wanadoo.fr)

Ph: +33 1 44 63 51 07 Fax: + 33 1 40 82 90 35

[www.avi-international.com](http://www.avi-international.com)



## • REGLEMENT /RULES AND REGULATIONS



- Les participants au stage Juniors ne sont pas autorisés à apporter des armes, drogues ou alcools dans la résidence. **La consommation d'alcool ou de drogues est interdite.** Le manquement à cette règle entraînera le renvoi immédiat de l'étudiant sans remboursement de son stage et à ses frais.

*Students attending the junior program are not allowed to bring alcohol, drugs or weapons into the residence. **Consumption of drugs and alcohol is strictly prohibited.** Students failing to follow this rule will be immediately sent back without any refund and at their own expenses.*



- Il est strictement interdit de fumer dans l'enceinte de la résidence. (Loi Evin, 1991)

*According to the French legislation (Evin law, 1991), smoking is strictly forbidden in the residence compound.*



- Les participants ne sont pas autorisés à sortir sans encadrant. Aucune dérogation ne sera accordée, tout manquement à cette règle entraînera le renvoi immédiat.

*No participants are allowed to go out of the residence unless they are accompanied by a team leader or a teacher. There will be no exceptions. Students failing to follow this rule will be sent back at their own expenses and with no refund.*



- Accord se réserve également le droit de renvoyer tout participant pour mauvaise conduite sans remboursement envisageable. Les frais sont à la charge des familles.

*It is also Accord's right to send back any student for bad behaviour without reimbursement and at their own expenses.*

➤ **NOUS CONTACTER / CONTACT US**



Katia SAYDRAOUTEN, in charge of the Junior Summer Camp program:  
[k.saydraouten@accord-langues.com](mailto:k.saydraouten@accord-langues.com)

Kathy MASTAIN, in charge of the Summer Camp administration:  
[k.mastain@accord-langues.com](mailto:k.mastain@accord-langues.com)

Accord school: [info@accord-langues.com](mailto:info@accord-langues.com)

Website: [www.paris-junior.com](http://www.paris-junior.com)

**A très bientôt !**

